Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation
National Research
Tomsk State University
Educational Programme of Higher Education
In the major 45.04.02 Linguistics
Professionally Oriented Translation
Qualification (Degree)
Master
Programme length
2 years, full-time

Curriculum

Discipline code	Name of the discipline	Workload distribution by tuition ter semesters exami	Form of mid- term examination						
·		ECTS	hours/ classroom	1	2	3	4		
StudyBlock 1. Disciplines (modules)									
Compulsory part									
B1.C.01	Philosophy of science and education	3	108/26			3		L, Pr	E
B1.C.02	Project management in professional activities	3	108/36	3				L, Pr	E
B1.C.03	Leadership and team management	3	108/30		3			Pr	P/F
B1.C.04	Oratory skills and culture of speech	3	108/22		3			L, Pr	P/F
B1.C.05	Business communication in a foreign language	3	108/40		3			Pr	E
B1.C.06	Theoretical linguistics	4	144/62	2	2			L, Pr	P/F,E
B1.C.07	Fundamentals of discourse analysis	3	108/26		3			L, Pr	E
B1.C.08	Experimental linguistics	2	72/20		2			L, Pr	P/F
B1.C.09	Fundamentals of translation theory	4	144/28	4				L, Pr	E
B1.C.10	Pedagogical innovations in the educational process	2	72/22	2				L, Pr	P/F
B1.C.11	Practice of consecutive and simultaneous interpreting	6	216/72		3	3		Pr	GP/F,E
B1.C.12	Conference texts interpreting	6	216/74		3	3		Pr	GP/F,E
B1.C.13	Cognitive and discourse text analysis in translation	4	144/40				4	Pr	Е
Part formed by part	icipants in educational relations								
B1.V.01	Fundamentals of organizing research work	3	108/24	3				L, Pr	E
B1.V.02	Culture of communication in ESL	12	432/214	6	2	4		Pr	E,GP/F,E
B1.V.03	Research seminar	12	432/102	3	2	2	5	Pr	E, E, P/F, E
B1.V.OD.01.01	History and philosophy of culture	2	72/22	2				Pr	P/F
B1.V.OD.01.02	Acmeology and personality development	2	72/22	2				Pr	P/F
B1.V.OD.01.03	Multilingualism and problems of overcoming interlingual and intercultural barriers	2	72/22	2				Pr	P/F
B1.V.OD.02.01.	Ethics in translation	2	72/24		2			L, Pr	P/F
B1.V.OD.02.02	Modern technology in translation	2	72/24		2			L, Pr	P/F

Total workload with	electives	122		29	31	32	30		
EC.02	annotating texts	1	36/20	-		1		L, Pr	P/F
EC.01	writing in translation Revising, summarizing and	1	36/20			1		L, Pr	P/F
courses	Fundamentals of shorthand	 -				-			-
EC. Elective		2	72/40			2			
Total workload with	<u> </u>	120	4320/1044	29	31	30	30		
B3.02(D)	thesis (final qualification work)	6							
	procedure and defense of the		216/8				6		Defense
	Preparation for the defense								
B3.01(S)	Preparation for passing and passing the state examination	3	108/8				3		E
Study block 3. Final State Examination		9	324/16				9		
B2.C.02.03(R)	Research work (Research in professional translation)	5	180/8			5		Pr	P/F
B2.C.02.02(R)	Research work (Comprehensive analysis of the source text)	12	432/12				12	Pr	GP/F
B2.C.02.01(I)	On-the-job training (Internship for gaining professional skills)	6	216/12			6		Pr	GP/F
B2.C.02.01	Internship	23	828/32	-		11	12		
B2.C.01.01(A)	Translation training (Basics of professional translation)	3	108/10		3			Pr	P/F
B2.C.01.01	Academic Practice	3	108/10		3				
Compulsory part			400/:-		_				
Study block 2. Practice									
B1.V.OD.06.03	Mastery of literary translation	2	72/20			2		Pr	P/F
B1.V.OD.06.02	Translation of audio-media texts	2	72/20			2		Pr	P/F
B1.V.OD.06.01	Translation of business documents	2	72/20			2		Pr	P/F
B1.V.OD.05.02	Translation practice of economic and socio-political texts	2	72/22			2		Pr	P/F
B1.V.OD.05.01	Translation practice of popular science and technical texts	2	72/22	2				Pr	P/F
B1.V.OD.04.02	Sociolinguistics	2	72/42			2		L, Pr	P/F
B1.V.OD.04.01	Psycholinguistics	2	72/42			2		L, Pr	P/F
B1.V.OD.03.02	Language and intercultural communication	2	72/22	2				L, Pr	P/F
31.V.OD.03.01.	Comparative typology of foreign languages	2	72/22	2				L, Pr	P/F

L – lectures, Pr – practical classes, S – seminars, Lab – laboratory classes, E – exam, P/F – pass/fail exam, GP/F – graded pass/fail exam, CW – coursework